

Documentation

Petra Köhle /
Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

AT YOUR EARLIEST CONVENIENCE.

Institutional Memory: Politics of the Gift at the Palais des Nations

The interior of the Palais des Nations in Geneva, today the European headquarters of the UN, is a stage-like amalgam of gifts from its member states and reflects aesthetic concepts of international politics since the 1930s.

Many gifts are still in sight and bear witness to these historical national representations. Others were stored, displaced or just disappeared in the aftermath of historical unrest. Their absence points at inherent power structures and whispers stories of changing political concepts and aesthetics.

This publication photographically scans the conference halls, corridors, offices, archives, and the surrounding park of the Palais des Nations and brings together textual contributions that follow traces that also refer to the absent and create an echo for fleeting presences and the possibility of a gift without conditions.

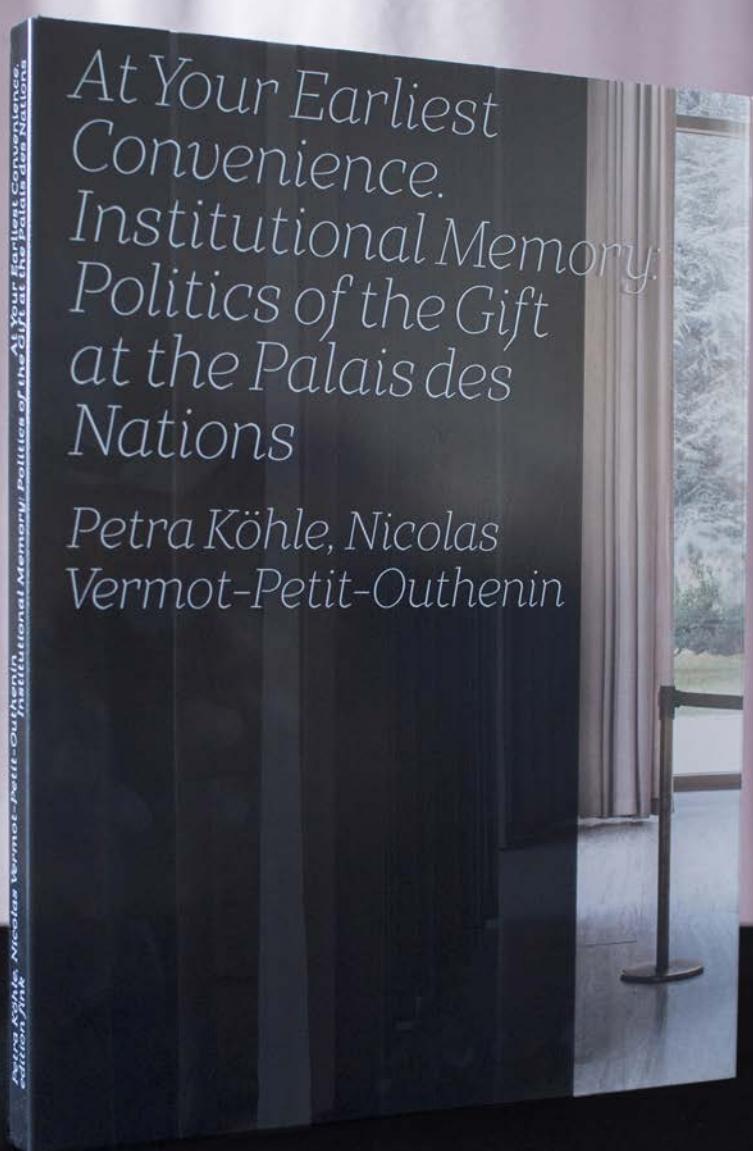
The publication is part of the EPoD research project, *Esthétiques politiques du don au Palais des Nations*.

Authors: Petra Köhle, Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

Concept and editing: Petra Köhle, Federica Martini, Georg Rutishauser, Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

Text contributions: Kadiatou Diallo, Caterina Giansiracusa, Samia Henni, Petra Köhle, Federica Martini, Nicolas Vermot-Petit-Outhenin, Julia Wolf

Co-edition : EDHEA and edition fink





Deatail view of the Publication *At your earliest Convenience*, edition Fink, 2023



Deatil view of the Publication *At your earliest Convenience*, edition Fink, 2023



Plants in Temporal Zones

Dans le cadre du projet de recherche *Esthétiques politiques du don au Palais des Nations*, et à l'occasion de la publication de leur livre *At Your Earliest Convenience*, les deux co-responsables du Master MAPS de l'EDHEA présentent une affiche en grand format sur la façade de Payot Sion.

Etabli au cœur de la Genève internationale depuis les années 1930, le Palais des Nations abrite une importante collection de présents diplomatiques offerts par les pays membres de la Société des Nations puis de l'Organisation des Nations Unies.

Ces objets d'art et de design sont investis d'une forte puissance symbolique. Ils racontent des moments de l'histoire, témoignent de gestes diplomatiques ou suggèrent des relations entre gouvernements. Le choix des artefacts présentés, tout comme l'emplacement qui leur est dédié, regorgent de significations qui se lisent en filigrane.

Installation view, *Plants in Temporal Zones*, Payot, Sion, 2024



Installation view, *Plants in Temporal Zones*, Payot, Sion, 2024



Petra Köhle &
Nicolas Vermot-Petit-
Outhenin



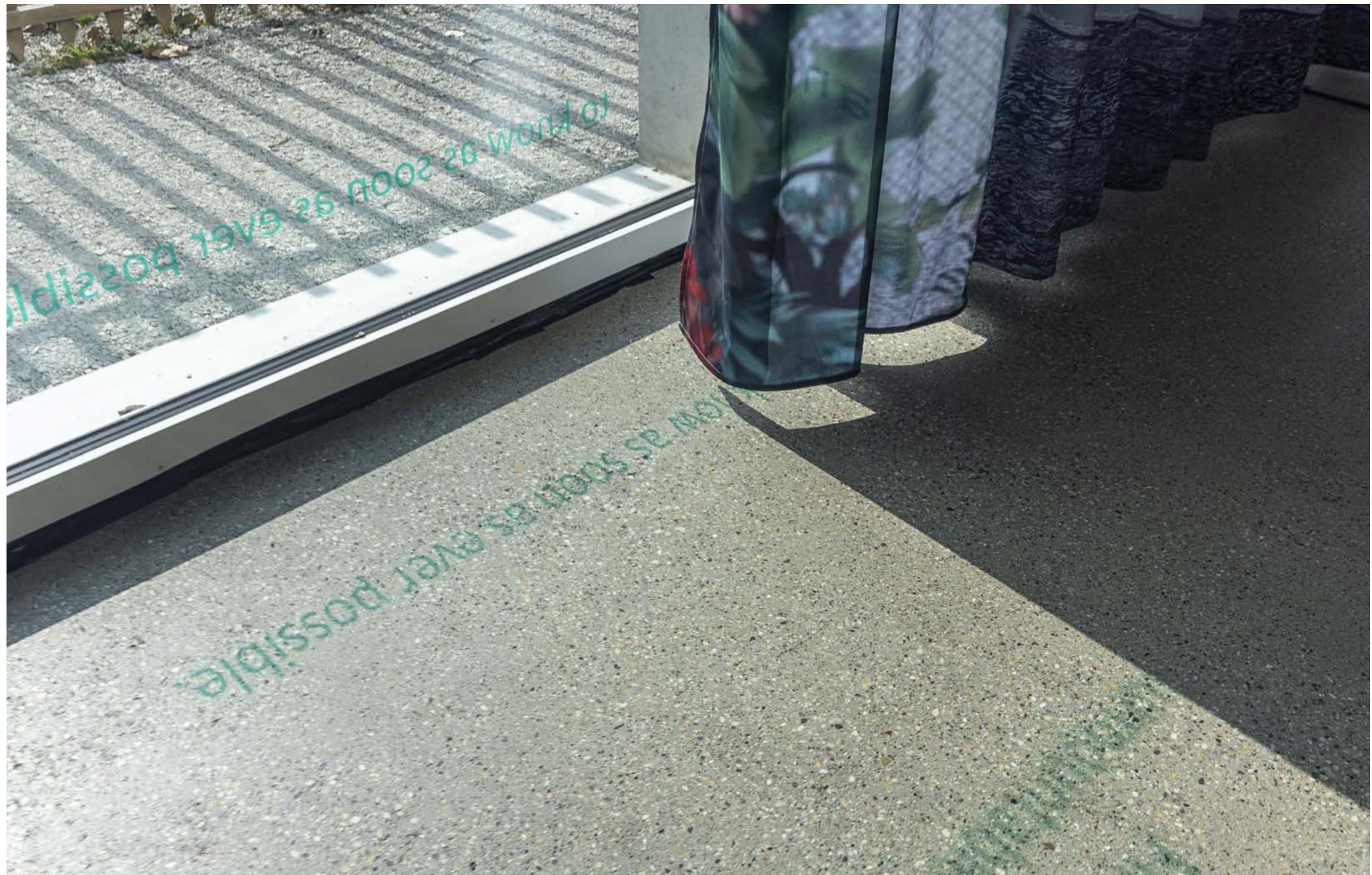
CALM Lausanne
3.3.-22.4.23



Flyer, *At your Esrliest Convenience*, CALM, Lausanne, 2023
Exhibition view, *At your Esrliest Convenience*, CALM, Lausanne, 2023



Exhibition view, *At your Esrliest Convenience*, CALM, Lausanne, 2023



Exhibition view, *At your Esrliest Convenience*, CALM, Lausanne, 2023

It remains to be seen if (...) and if it will be

Das Videoessay *It remains to be seen if [...] and if it will be* beschäftigt sich mit den Geschenken der Mitgliedsstaaten des Völkerbundes, die bis heute weitgehende Teile der Innenausstattung des Palais des Nations in Genf konstituieren. Die Textspur ist eine Assemblage aus Auszügen der archivierten Briefwechsel.

Die Kameraaufnahmen tasten die Konferenzräume und Kabinen der Dolmetscher*innen des Gebäudeteils A und C ab. Sie entstanden von Oktober bis Dezember 2020, in einer Zeit, in der auf Grund der COVID-19-Pandemie alle Konferenzen vor Ort abgesagt waren, Archive und Bibliothek bis auf weiteres geschlossen wurden und das Gebäude, weitgehend verlassen, sich selbst überlassen blieb.



Installation view, *It remains to be seen if (...), and if it will be*, 10 min. HD (16:9), color, 2021



I regret the delay in answering you



Petra Köhle und Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

20. August –
22. Oktober
2021 **I regret the delay in
answering you**

Für den Winterthurer kunstkasten entwickeln Petra Köhle und Nicolas Vermot-Petit-Outhenin eine Arbeit, in der sie Einblick in ihre mehrjährige Recherche zu Geschenken an den Palais des Nations gewähren. Das Gebäude wird derzeit einer umfassenden Renovierung unterzogen. Köhle/Vermot greifen für die Ausstellung *I regret the delay in answering you* die Geschenke als einen Teil der Geschichte dieses Gebäudes auf und hinterfragen die Rolle künstlerischer Produktionen in den diplomatischen Beziehungen während einer Epoche, die sowohl von Konkurrenz zwischen Staaten als auch vom Wunsch geprägt war, internationale Verständigung und Zusammenarbeit zu entwickeln.

Das Künstlerduo verschränkt für sein Ausstellungsprojekt unterschiedliche Medien miteinander, um sich dem Gebäude des Palais des Nations anzunähern und einen Widerhall für seine Sichtbarkeiten und Unsichtbarkeiten zu schaffen. Eine installative Intervention im Kunstkasten und eine Serie von unterschiedlichen Plakaten, die für zwei Wochen in Winterthur an öffentlichen Plakatstandorten gezeigt werden, transformieren und verdichten das im Palais des Nations recherchierte Material und sind ein Versuch, sich Geschichten (anders) zu imaginieren und Raum für die dringend notwendigen Erzählungen der Zukunft zu schaffen.

Kuratiert von Julia Wolf



Exhibition view, *I regret the delay in answering you*, Kunskasten Winterthur, 2021



Please excuse me for
writing you in English, but there was no one free to take
German dictation.

I regret the delay in answering.
I am sorry to trouble you again.



A Matter with(out) Delay

Is a two-part audio contribution which was first broadcast on Radio Rabe on June 21st and June 28th and a walk through the embassy district of Bern on July 5, 2021.

The audio consists of an annotated reading of correspondences from the 1930s between Bolivia, Colombia, Peru and Venezuela and the people responsible for the construction of the League of Nations Palace in Geneva. These documents, preserved in the archives of the League of Nations, depict the lengthy process of agreement process for a gift, that should have been the contribution of the five Latin American states to the interior of the Palace of Nations.

The gift is a bronze plaque with two quotations from the Latin American independence fighter Simón Bolívar.

The reading will be supplemented by a musical contribution by Jazmín Vázquez and Martín López, which deals with forms of musical history.

Radioplay

Text and concept: Petra Köhle and Nicolas Vermot-Petit-Outhenin
Reading: Luc Müller and Petra Köhle

Music contribution: Jazmín Vázquez and Martín López

Talks with: Nathiam Vega, museographer of the Museo de Bellas Artes in Caracas, Aline Helg, emeritus professor of history at the Faculté des lettres of the University of Geneva, Fabian Hayoz, chargé d'affaires of the Swiss embassy in Caracas and the historians Yannick Wehrli and Michael Zeuske

Editing: Nicolas Vermot-Petit-Outhenin and Petra Köhle

Technic: Radio Rabe

Walk through the Bernese Embassy District

Concept and realization: Nicolas Vermot-Petit-Outhenin, Federica Martini, Petra Köhle

Luc Müller during the recording *A Matter with(out) Delay* in the Radiostudio, RaBe, Bern, 2021



Listening after the walk *A Matter with(out) Delay* with the art historian and curator Federica Martini through the Embassy district in Bern, 2021



During the walk *A Matter with(out) Delay* with the art historian and curater Federica Martini trough the Embassy district in Bern, 2021



Situations sensibles

Collaboration avec Robert Irland et les étudiant·e·x·s du Master of Arts in Public Spheres de l'EDHEA, Sierre.

« Situations sensibles » est une recherche artistique qui expose les phénomènes de qualité diffuse et d'ambiance que génèrent des espaces contingents liés à l'architecture : visions de traverse, états provisoires non spectaculaires, dimension cachée, parfois anonyme ou laissée pour compte de l'espace public.

Dans un premier temps, la recherche s'est portée sur 5 villes moyennes afin d'établir une typologie de situations en s'attachant à l'atmosphère entre les choses (le construit) et à l'aspect générique – en opposition avec l'aspect identitaire – de ces villes en contournant leur évidence – leur « image ».

Dans un deuxième temps, « Situations sensibles » s'est focalisée sur le quartier Pré-Du-Marché/St-Roch à Lausanne. Des interventions éphémères associant l'art à l'architecture ont été installées et ont été sujet à analyses et discussions.

Par cette démarche, la recherche entend déplacer les pratiques de l'artiste et de l'architecte vers un autre terrain que celui de la construction et de l'intervention artistique (*Kunst am Bau*) : celui de l'espace urbain en termes d'atmosphère ou d'ambiance située. Il s'agit de caractériser la présence ou l'absence de « qualité » d'un lieu, préalable nécessaire à toute forme d'intervention préfigurant une possible réhabilitation du résiduel, de l'accidentel, du non-spectaculaire.

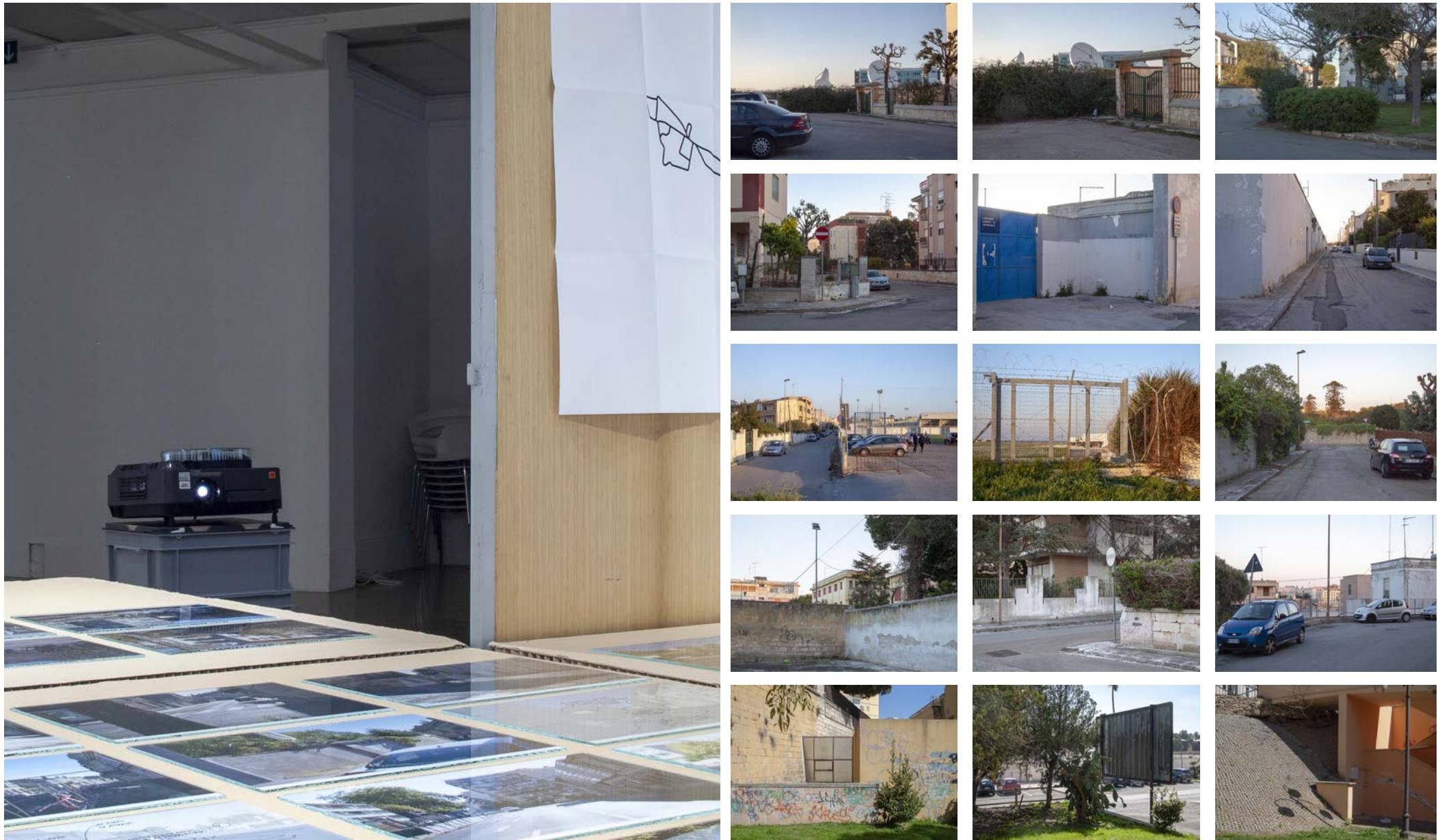


Detail view, *Situations Sensibles – Close Viewing*, photography on OSB panels, variable dimension, 2020



Exhibition view, *Situations Sensibles*, f'ar, Lausanne, 2020

Detail view, *Situations Sensibles* – 6x6, photography on OSB panels, 220×75 cm each pannel, 2020



Exhibition view, *Situations Sensibles*, f'ar, Lausanne, 2020

Detail view, *Situations Sensibles – Blan B (Brindisi)*, slide show, 59 pictures, 24x36cm, 2020



Une écologie de subsistance

Le projet de recherche s'inscrit dans une démarche de sensibilisation éco-logique en associant étroitement savoir-faire, démarche artistique et engagement social. Il s'agit d'orienter la pratique historiquement et géographiquement ancrée du tissage vers la confection de nouveaux artefacts impliquant le croisement de matériaux traditionnels, tel que le chanvre et le PET.

First test of a carpet woven from woven with PET and cannabis yarn, 2018



Manufacturing of the second carpet woven with PET and cannabis yarn, Atelier Marie Metrailler, Evolène, 2019



Filmstills from the video *Une écologie de subsistance*, 26 min., HD (16:9), color, 2020



Exhibition view, *Womanhouse*, le Manoir de la ville de Martigny, 2021



Filmstills from the video *Une écologie de subsistance*, 26 min., HD (16:9), color, 2020



annex
14

BLUE SKIES BECOMING ALMOST BLACK

Petra Koehle

Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

29.8.-10.10.2015

Eröffnung

Fr. 28. August 2015, 18h

Musik Performance mit Tobias von Glenk, 19h

—
annex14
Raum für aktuelle Kunst

Suzanne B. Friedli

—
Hardstrasse 245
CH-8005 Zürich
T +41 44 202 44 22
info@annex14.com
www.annex14.com

—
Öffnungszeiten
Mi-Fr 12-18h
Sa 12-16h
oder nach Vereinbarung

—
visit us at
abc art berlin contemporary
17-20 September 2015
Solo Show Michal Budny
www.artberlincontemporary.com

Blue skies becoming almost black

12 monochrome photographs 120 x 120 cm, sound, music performance, 2015.

The first exhibition of Köhle/Vermots works at annex 14 involves a superimposition and interpenetration of installation like assemblages, musical performance and work in progress. Or to put it another way: different media and working methods appear as equals. These become transformed, transcribed. in an open process, leaving behind permanent and temporary visible and audible traces.

As in earlier works, here too, in *Blue skies becoming almost black*, so the title it is possible to recognise several constantly recurring themes that are indicative of the artistic interests of Köhle/Vermot.

For example, the impact of representation systems on our memory, perception and imagination, and in the same context, the significance of the media, above all of photography.

Except from a text by Elisabeth Gerber



Improvisation by Tobias von Glenck based on a score of 12 blue boards arranged in 4 constellations, Galerie Annex 14, Zurich, 2016



Exhibition view, *blue skies becoming almost black*, Galerie Annex 14, Zurich, 2016

And If... Just If...



Exhibition view, *And If... Just If...*, Centre d'art contemporain Chanot, Clamart (Paris), 2017



Exhibition view, *And If... Just If...*, Centre d'art contemporain Chanot, Clamart (Paris), 2017

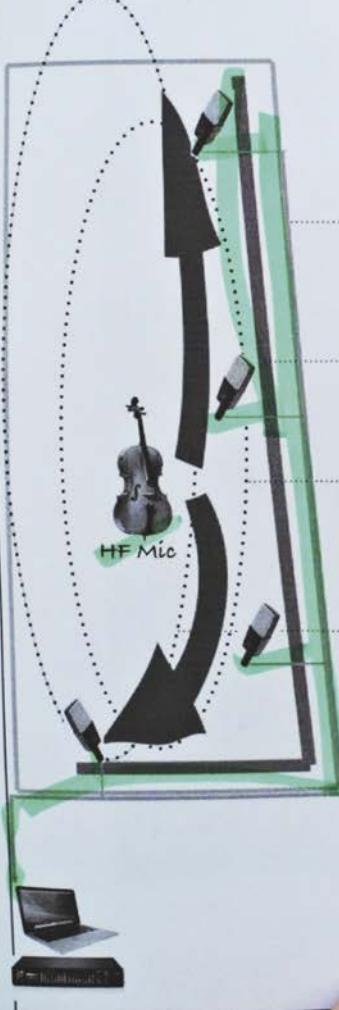
Improvisation by Deborah Walker based on a score of 4 blue boards, Centre d'Art Contemporain Chanot, Clamart, 2017



Interpretation by Deborah Walker of the transcription of the first improvisation which took place 3 weeks earlier on the same stage,
Centre d'art contemporain Chanot, Clamart (Paris), 2017

Blue skies becoming almost

Exhibition space 5 x 17 m



Entrance

Stage. S
urface: wood (OSB)

Hight: 10 cm
Length: 10 meters
Width: between 3.7 and 4.5 meters
Installation / score. Wooden lats,
monochrome blue plates, curtains.
Hight: 2.35 m and 1m (depending where)
Length: ca 9 meters downwards and
ca 4 meters across

Space where we imagine
Deborah will be standing / moving / sitting

Space where we imagine
the visitors will be standing / moving / sitting



Interpretation by Cyprien Busolini for the exhibition *black. Blue skies becoming almost*, Kunstverein Wagenhalle, 2017. The interpretation was based on his transcription of the improvisation by Deborah Walker which took place at the Centre d'art contemporain Chanot, 2017.



Exhibition view, *black. Blue skies becoming almost*, Kunstverein Wagenhalle, Stuttgart, 2017



[Side A](#)

[Improvisation by a contrabass based on a score of 12 blue boards arranged in 4 constellations](#)

[Side B](#)

[Interpretation of the transcription of side A](#)

Score: Petra Koehle / Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

Contrabass: Tobias von Glenck

Sound recording: Adrian von Scarpatetti

Transcription: Räts Flisch

The sound recordings were made as part of the solo exhibition *blue skies becoming almost black* at gallery Annex 14 in Zurich and took place on the 28.8.2016 (side A) and 2.10.2016 (side B)



Exhibition view, *blue skies becoming almost black (Record)*, OOR, Zurich, 2018



Detail view, *Blackout*, Corner College, 2017

The first two issues are *Blackout #0: Art Labour* and *Blackout #1: Olivetti, poesia concreta*. They focus on industrial and cultural labour, Olivetti, visual arts and post-industrial conditions

Art Work(ers)

Equipe : Federica Martini (cheffe de projet), Robert Ireland, Petra Köhle

Artistes ou Intervenant·e·s invité·e·s : Patricio Gil Flood, Christopher Füllemann, Christof Nüssli, Cora Piantoni, Anne-Julie Raccourcier, Nicolas Vermot-Petit-Outhenin

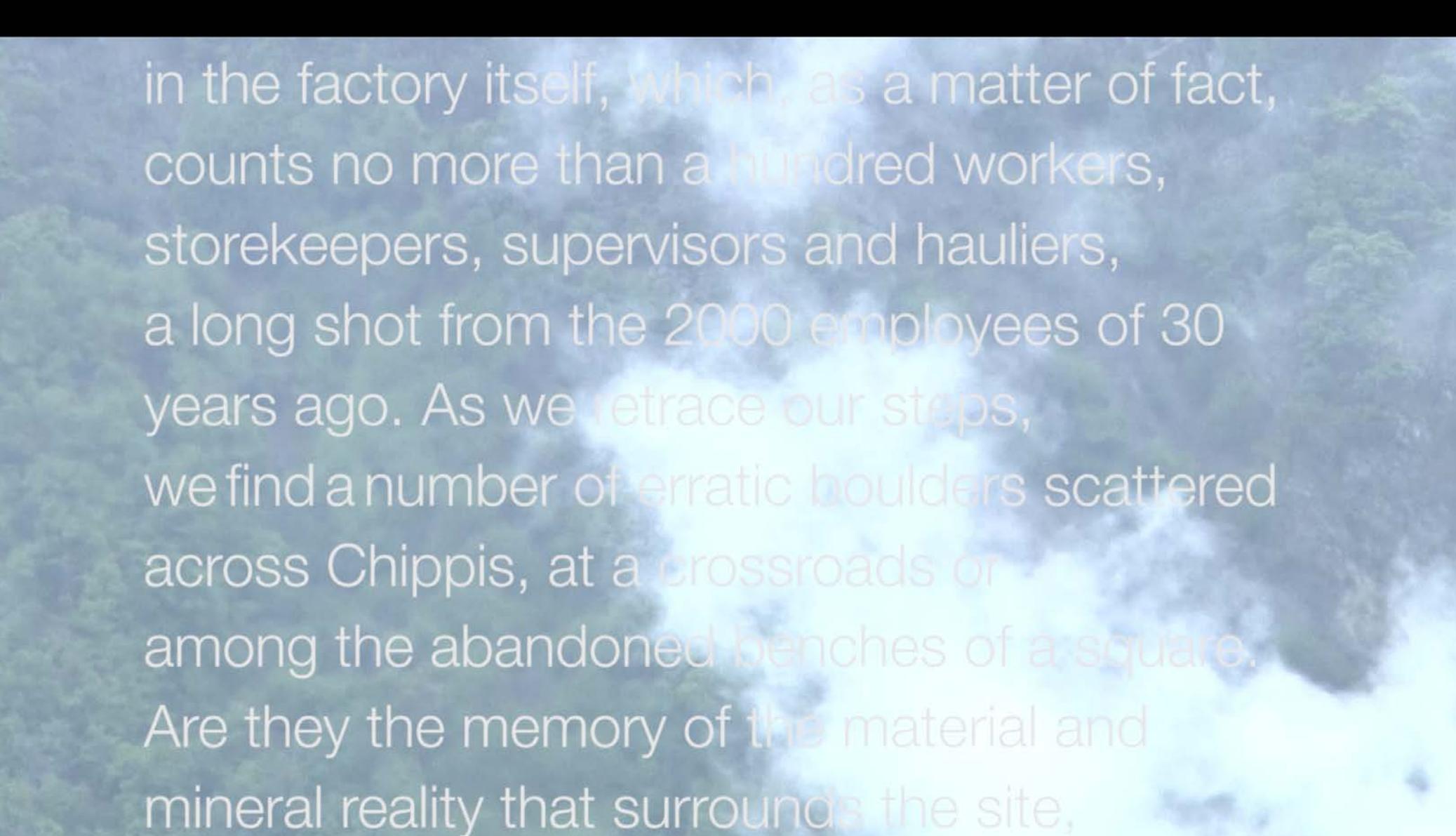
Partners Corner College, Zürich; Fondazione Pistoletto, Biella; Istituto Svizzero di Roma; Villa Ruffieux, Sierre

Art Work(ers) s'est développé autour de faits historiques et d'intuitions sur les relations, les échanges, les chevauchements entre production artistique, responsabilité sociale et industrie. Avec une approche comparative, le projet questionne le passé et le présent de deux entreprises alpines - Alusuisse à Chippis et Olivetti à Ivrea (IT) – et leurs visions du futur. Durant des années, les deux sites de Chippis et Ivrea vont être au cœur de la vie économique et sociale de leur région respective et engager des collaborations diverses avec des acteurs culturels. Après la vague de désindustrialisation, ils vont être réclamés en héritage par des institutions culturelles et la société civile.

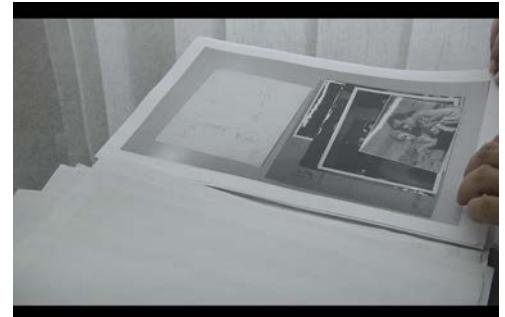
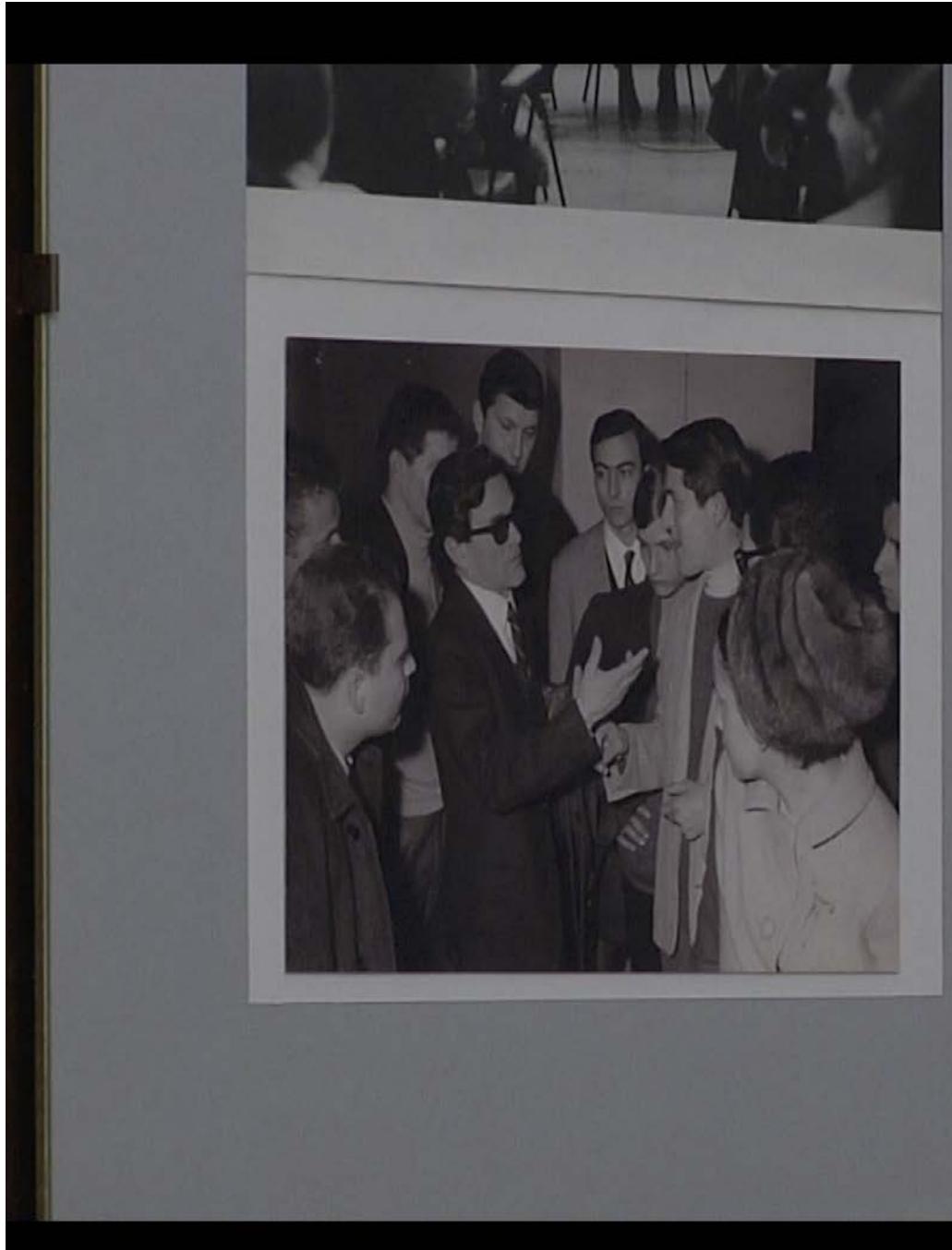
Le projet Art Work(ers) a observé en parallèle histoire industrielle et modèles de travail issus des collaborations entre des artistes et des travailleurs, tels Artist Placement Group et EAT – Experiments of Art in Technology, ainsi que l'histoire de situations de production conjointes incluant artistes, poètes et travailleurs dans les usines de machine à écrire Olivetti à Ivrea (IT). Aujourd’hui à l’ère du « capitalisme de plateforme » et de la « gig economy », les conditions de travail du système de l’art se propagent dans tous les secteurs de la société. Est-ce l’annonce que dans le futur tout le monde travaillera comme un artiste ?



Exhibition view, *Blackout*, Corner College, 2017



in the factory itself, which, as a matter of fact, counts no more than a hundred workers, storekeepers, supervisors and hauliers, a long shot from the 2000 employees of 30 years ago. As we retrace our steps, we find a number of erratic boulders scattered across Chippis, at a crossroads or among the abandoned benches of a square. Are they the memory of the material and mineral reality that surrounds the site,



Stills from the movie *Invisible Factories (Ivrea)*, 20 min, 2017

A kind of palimpsest

The artists produced two flags with to the same imprinted text fragment or traces of what remains of the two novels Don Quixote under the ultimate decay of time, those by Miguel de Cervantes and by Pierre Ménard. The two short phrases of text apparently coincide, yet we would be mistaken to assume that they are copies of each other. As the flags unfold they reveal what was hidden inside the space, a hand written phrase by a friend – the ideal book. The artist's mysterious duty towards that friend manifests itself in a statement by the artists Petra Elena Köhle and Nicolas Vermot Petit-Outhenin, who throughout their recent work have experimented intensively with the notion of repetition, to re-play and force the act of repetitiveness to its limit, to try over and over again, in order to displace the object, where an errant and random difference in itself can appear as a sign of immanent change, demonstrating how the meaning is performed by the specificity of the context.

(...)

The entire text was wrtitten by Dimitrina Sevova and can be read on the following website: <https://corner-college.com/Archiv/86>



A kind of palimpsest, 2 flags and a lecture by Andreas Storm, Corner College, Zurich, 2016



Public intervention, *A kind of palimpsest*, Cité des Arts, Paris, 2016

Le Foyer – Exhibition

[f: la répète]

A project by Petra Koehle /
Nicolas Vermot-Petit-Outhenin,
Riikka Tauriainen,
edition fink (Georg Rutishauser) and
Le Foyer (Gioia Dal Molin / Anna Francke).

Part I

18 October – 7 November 2015

Part II

10 January – 30 January 2016

Opening

Sunday 18 October, 2 pm

Closing Night with Walid El Barbir
Friday 6 November

Monday 26 October, 7 pm

A Fiction called Gender.

Über Geschlecht und Kapitalismus

Sabian Baumann in conversation with
Heinz-Jürgen Voss and Serena O. Dankwa

LE FOYER

Müllerstrasse 57, 8004 Zürich
lefoyer-lefoyer.blogspot.com

Opening hours

Friday 3–7 pm

Saturday 2–4 pm

and by appointment



Design: Julie Joliat

[f: la répète]

Ein Projekt von Petra Koehle / Nicolas Vermot-Petit-Outhenin, Riikka Tauriainen, edition fink (Georg Rutishauser) und Le Foyer

Der Ausdruck «la répète» (auch «la répét?») wird im umgangssprachlichen Französisch für Theater- oder Tanzproben verwendet, als Kurzform von «répétition» verweist er – im Gegensatz zu >>Probe – aber auch auf eine >>Wiederholung. Am zweiteiligen Rechercheprojekt [f: la répète] sind mit Petra Koehle, Nicolas Vermot-Petit-Outhenin, Riikka Tauriainen, Georg Rutishauser, Gioia Dal Molin und Anna Francke sechs AkteurInnen beteiligt, die in Part I während drei Wochen gemeinsam bei Le Foyer im Kunstraum Réunion arbeiten. Das räumliche Setting, die von den Beteiligten gesetzten inhaltlichen Schwerpunkte und die Verbindung über ein >>Skript zur zweiten Episode geben dem Projekt eine gewisse Rahmung. Zugleich generieren kollektive, auf fortdauerndem Austausch basierende >>Arbeitsprozesse eine offene, experimentelle Anlage, in der die eigene künstlerische, verlegerische oder kuratorische Praxis zur Debatte steht und eindeutige >>Rollen und Funktionen nebенächlich werden.



Exhibition view, *[f: la répète]*, opening brunch, le Foyer, Zurich, 2015

Petra Koehle & Nicolas Vermot-Petit-Outhenin — [f: la répète]

Im Kunstraum Réunion erprobt ein Team aus Zürcher Kunst- und Kulturschaffenden alternative Formen des Kooperierens und Ausstellens. Modulare Raumelemente setzen den Rahmen für ein Skript, das auf der Basis wechselseitigen Austauschs erarbeitet und nun performativ zum Leben erweckt wurde.

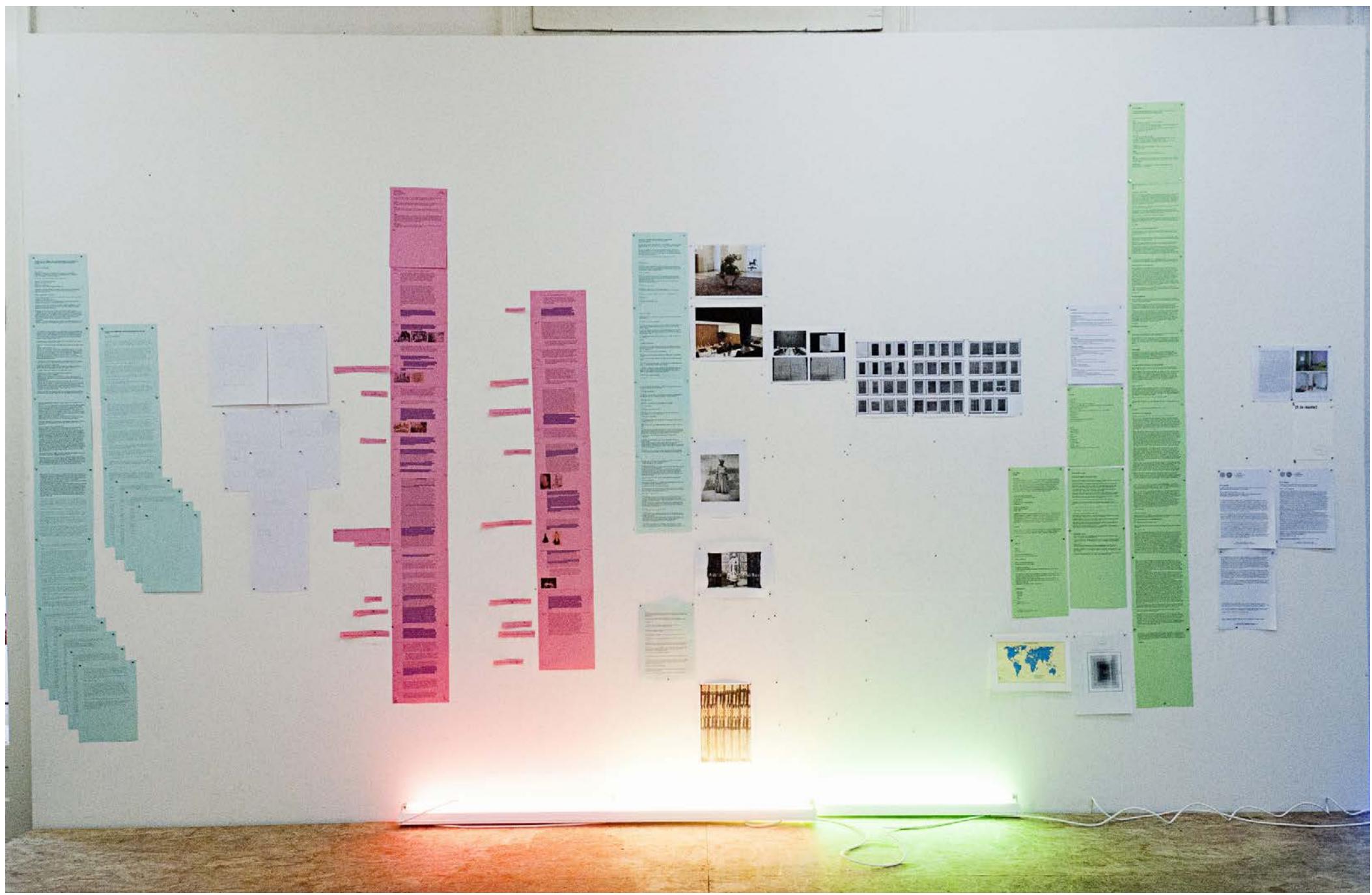
Zürich — Der Anfrage für eine Einzelausstellung im Projektraum Réunion im Zürcher Kreis 4 begegneten Petra Koehle und Nicolas Vermot-Petit-Outhenin mit einer Einladung ihrerseits. Postwendend richteten sie diese an die Initiatorinnen der Ausstellung, Gioia Dal Molin und Anna Francke, welche die Gesprächsplattform Le Foyer betreiben. Mit Riikka Tauriainen holten sie eine weitere Künstlerin ins Boot und mit Georg Rutishauser von edition fink einen Vertreter der Kunstbuchbranche, der auch das Buch zum Projekt verlegen wird. Das Aufgreifen des dialogischen Formats von Le Foyer ging mit dem Ziel einher, im gemeinsamen Sprechen und Agieren die eigenen Projekte voranzubringen und daraus ein Ausstellungsprogramm zu entwickeln, das die klassische Vorstellung von künstlerischer Selbst(re)präsentation überwindet. Gefragt waren von den Kollaboratoren/innen keine fixfertigen Ideen, sondern in erster Linie Interessen. Diese sollten entlang der jeweiligen künstlerischen, kuratorischen oder verlegerischen Tätigkeiten die Basis der gemeinsamen Diskussion bilden. So erhalten wir Einblick in Koehle & Vermots gross angelegte Recherche zum von Südafrika gestifteten Konferenzsaal im UNO-Hauptsitz in Genf, oder wir erfahren von Tauriainens Projekt über weibliche Expeditionsreisende im 19. Jahrhundert. Gemeinsamer Nenner der Arbeiten ist die Beschäftigung mit dem «Bild des Fremden» und die Auseinandersetzung mit postkolonialen Theorien.

«La répète», französisch für «Probe», ist demnach Programm. Und die Aufführung? Die gibt es auch. Aber nicht als «Grande Finale», sondern in Form zweier Ausstellungsblöcke, in denen die Projektarbeit öffentlich zugänglich gemacht wird. Während dreier Wochen im Herbst 2015 verlagerten die Teilnehmenden ihre Recherchetätigkeiten in den Kunstraum Réunion, für den sie eigens eine Bühnenstruktur aus Holzelementen entwickelten. Hier fanden Diskussionen mit Gästen statt, Veranstaltungen wurden durchgeführt und Material zusammengetragen für ein Skript, welches das Ausgangsmaterial bildet für den zweiten Ausstellungsteil. Mittels Performances werden die unterschiedlichen Themenstränge wieder aufgenommen und das im ersten Teil zusammengetragene Text-, Ton- und Bildmaterial gemäss bestimmten Handlungsanweisungen interpretiert. Bei alldem kann stets auch das Publikum Kollaboratoren/innen hervorbringen, sei es, indem es sich bei den Gesprächen einschaltet oder auch nur ein Buch zum Bibliotheksapparat beisteuert. *Yasmin Afschar*

→ Le Foyer, Zürich, bis 30.1. ↗ lefoyer-lefoyer.blogspot.ch



[f: la répète] · Le Foyer, Zürich, 2015, Installationsansichten



Exhibition view, *[f: la répète]*, le Foyer, Zurich, 2015



Exhibition view, *[f: la répète]*, closing night with el Barbier, le Foyer, Zurich, 2015



It must be regarded as a forgery unless it is proven to be genuine

Die Beweisführung, 2014, Installation

Gerade viel ist nicht zu sehen: Eine leere Bühne, Lautsprecher, zwei Monitore mit Männerporträts. Umso mehr ist zu hören, wenn man es sich auf der Bühne bequem macht: Diskussionen und sich überblendende Äußerungen zur Fälschung der Hitler-Tagebücher und dem damit verbundenen Medienskandal (1983), aber auch Aussagen zu Fälschungen generell. In einem kellerähnlichen Raum begegnen wir einer Fotoinstallation mit wissenschaftlichen Untersuchungen zum Thema Fälschung und im Empfangsraum liegt eine Unterarmprothese von 1897 aus der historischen Sammlung des Museums. Informationen dazu liefert das Begleitheft von Petra Elena Köhle & Nicolas Vermot Petit-Outhenin, in welchem sich Prothesen-Hersteller, Medizinhistoriker und andere Fachleute äußern.

Das Projekt erschließt sich erst beim Hören der gesprochenen Texte. Kopflastigkeit? Vielleicht - doch der Aufwand lohnt sich, denn es geht nicht nur um die gefälschten Tagebücher, sondern um wesentliche Fragen zur Beweiskraft von Dokumenten, zu intellektuellen Konstrukten und ihrem Bezug zur Realität. Nadine Wietlisbach kuratierte die spannende Schau mit dem Titel *«It must be regarded as a forgery unless it is proven to be genuine»*. Der programmatiche Satz wurde vom englischen Historiker Hugh Trevor-Roper geprägt, der anfänglich an die Echtheit der Tagebücher glaubte, sie später aber radikal in Zweifel zog.

Von: Niklaus Oberholzer



Research Material, *It must be regarded as a forgery unless it is proven to be genuine*, Stern magazine 18, S37, 1983, Hamburg
Excerpt of the exhibition catalog *It must be regarded as a forgery unless it is proven to be genuine*, Nidwaldner Kunstmuseum, 2014



**Petra Elena Köhle und
Nicolas Vermot Petit-Outhenin:
Medialisierung
gesellschaftlicher Ereignisse**

Die beiden Kunstschaeffenden sind durch einen Zeitungsartikel auf den Medienskandal des deutschen Nachrichtenmagazins *Stern* gestossen. Ausgehend von der über Ebay ersteigerten Stern-Ausgabe der Monate April/Mai 1983 begannen sich ihre Recherchen zu entwickeln: Versuche, an die Aufnahmen der Pressekonferenzen zu gelangen, scheiterten, da der *Stern* das Archiv zu diesem Thema geschlossen hält. Über das NDR Archiv in Hamburg und das ZDF Archiv gelangten sie schliesslich an sämtliche ausgestrahlte Sendungen, die im Kontext der Veröffentlichung der Hitlertagebücher erschienen sind. Auf Basis der Diskussionssendung *Der Fund*, die am 26. April 1983 im ZDF ausgestrahlt wurde, stellten Köhle/Vermot Textfragmente zusammen. Zitate, die dieser Sendung entstammen, wurden mit Transkripten von Interviews, Fragmenten von Pressetexten und Abschnitten aus der Fachliteratur kombiniert und zueinander in Verbindung gestellt. Wie sich die Verhältnisse zwischen Original und Fälschung, Wahrheit und Fiktion gestalten, war und ist ein Anliegen der beiden Kunstschaeffenden und eines der ältesten Themen in der Geschichte der Kunst.

2
Astrid Erll, «Kollektives Gedächtnis und Erinnerungskulturen», 2004, S.161.



Exhibition view, *It must be regarded as a forgery unless it is proven to be genuine*, five channel audio installation, Nidwaldner Kunstmuseum, 2014



Petra Köhle / Nicolas Vermo...



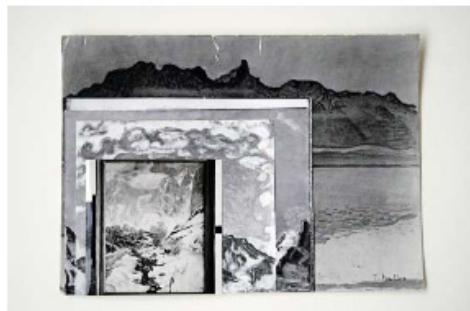
Constituting a powerful method of expression, no matter what the subject is

Medium format slide projection, two channel audio installation, black and white photographs documenting the collection of the Aargauer Kunsthaus, a painting from Cuno Amiet (*Winterlandschaft*, 1907), 2014.

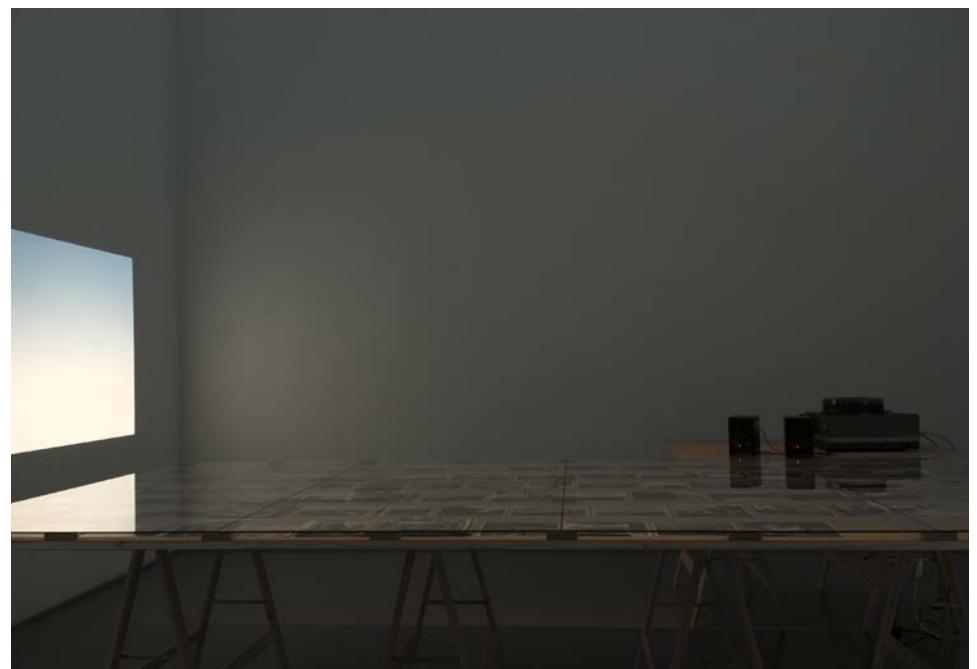
Koehle/Vermot went to work in the Museum's photographic archives, making a selection of old black-and-white reproductions of landscape paintings. These photographs, laid out in rows on a big table, now form the cornerstone of a laboratory-like arrangement which the duo have set up around the theme of colour in landscape painting and photography. Placed in a slide projector, glass filters project various colour planes and sequences on the wall, which evoke a wide range of atmospheres of light.

The impression of these colours is accompanied by a sound track calmly reading extracts from the instruction manuals for the photographic filters.

Excerpt from a text by Madeleine Schuppli and Yasmin Afschar, 2014

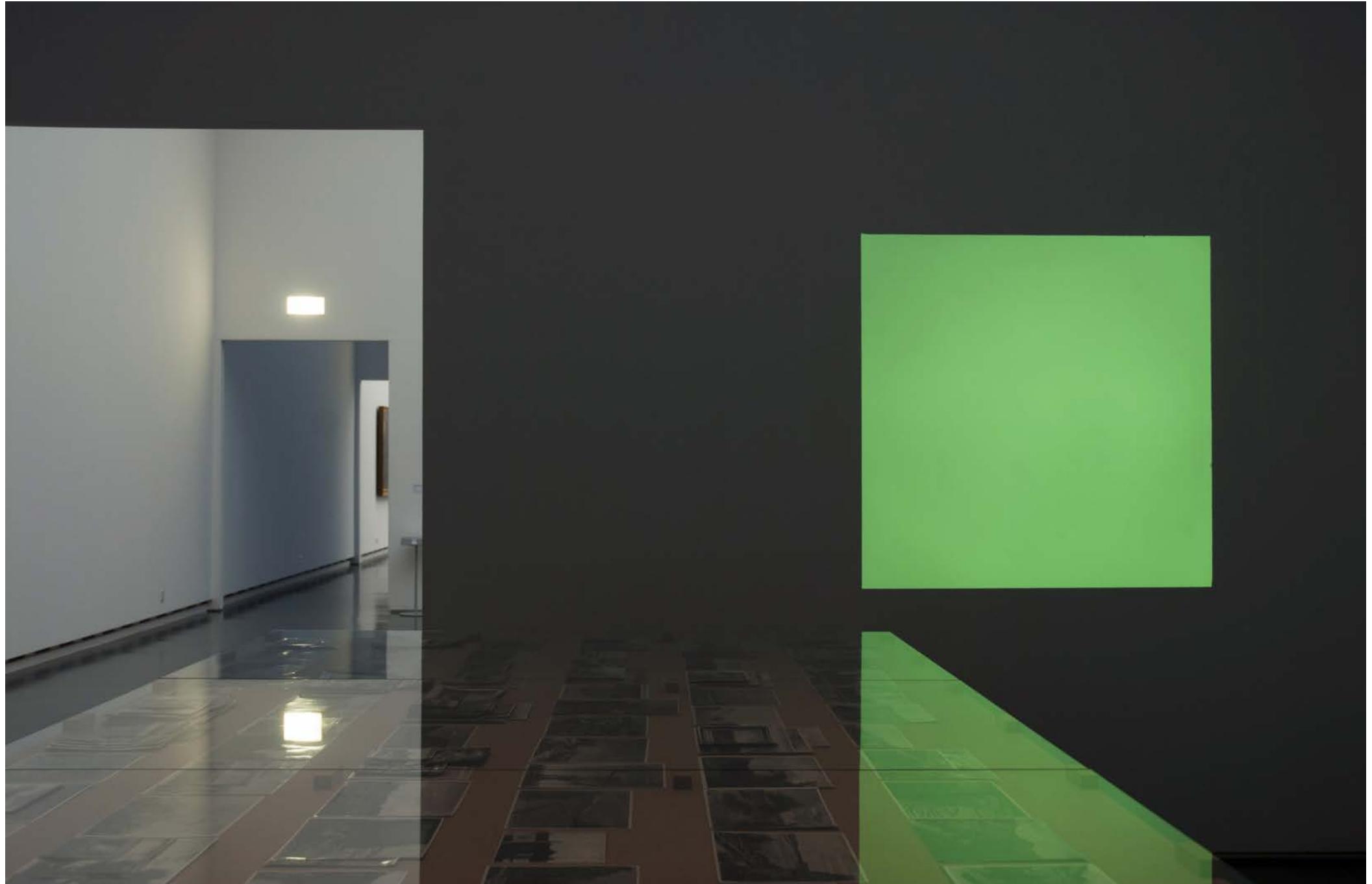


Reducing contrast difference of a composition
Creating a well balanced image
Yielding harmonious skies and detailed foregrounds
Constituting a powerful method of expression, no matter what the subject is
Choosing a filter or lens in colour temperature
Keeping in mind a simple rule
Brightening a colour
Choosing a filter or lens in colour temperature
Darkening a colour
Using a filter of complementary colour
Darkening blue, bringing out clouds well
Diminishing atmospheric haze
Brightening reds, darkening violets and blues
Reinforcing contrasts in landscapes and architecture
Strongly brightening reds, darkening blues and greens
Creating spectacular stormy skies
Clearly brightening greens and darkening reds
Darkening blues and brightening green tones
Blue skies becoming almost black
Vegetation taking on various shades of white
Giving a surreal appearance
Adding a touch of personal colour
Intensifying or simulating a realistic sunset
Intensifying the blueness of the sky
Saturating the entirety of the colour spectrum
Finessing the intensity of bright lights and reflections
Darkening the blue of the sky
Improving the saturation of colours
Obtaining greener greens, richer reds and even more brilliant yellows
Reducing, eliminating and deepening reflections on all non-metallic surfaces like water or windows
Bringing transcendence to vegetation



Detail view, *Constituting a powerful method of expression, no matter what the subject is*, script, 2014

Exhibition view, *Constituting a powerful method of expression, no matter what the subject is*, Aargauer Kunsthaus, 2014



Exhibition view, *Constituting a powerful method of expression, no matter what the subject is*, Aargauer Kunsthaus, 2014

It depends entirely upon the hue of the lighting



Exhibition view, *It depends entirely upon the hue of the lighting*, participative installation with scripts, table, chairs, molleton and photography, Galerie de Roussan, Paris, 2013

P e t r a K ö h l e (* 1 9 7 7) & N i c o l a s
V e r m o t P e t i t - O u t h e n i n (* 1 9 7 7)

Curating an institutional art space is a selective process that favors and elevates certain art or facets of culture above others. In the context of a gallery, this art is illuminated, shown to its best advantage, and celebrated. It is similar to the process of photography, which requires selecting a subject; framing, positioning, and cropping it; and a choice of lighting that increases or decreases the illumination of the subject. Petra Köhle and Nicolas Vermot Petit-Outhenin's installation *It depends entirely upon the hue of the lighting* (film set) (2013) at the Kunsthaus Baselland is the latest expression of their ongoing engagement with a key moment in history when these common qualities were particularly evident. Their use of the exhibition space as a film set subverts the tools of display, creating a thorny interweaving of the issues of choice, illumination, documentation, and responsibility.

Between 1943 and 1945, despite the escalating war, German photography students were involved in the rushed *Führerauftrag Monumentalmalerei*, a project commissioned by Hitler to document significant murals and painted ceilings, dating from the ninth to the twentieth centuries, that were likely to be destroyed in air raids. Köhle and Vermot Petit-Outhenin's research on the subject led them not only to the thousands of color photographs of paintings produced, but also to images of the work being done and to one photographer in particular, Rosemarie Nohr, whose independent career continued for several decades after the war. Two lengthy meetings between the artists, Nohr, and her sister Gisela in Stuttgart have formed the basis for a number of new works, in which the resulting text becomes a conversation between figures A, B, and C, who each shift identities throughout. The *Führerauftrag* is one subject of the conversation, as is the historic development of photography (in the 1940s the German firm AGFA was competing with American firm Kodak to bring color film to market) and photography techniques, as well as biographical details. A version of this conversation is to be filmed during the exhibition *It is all in the detail*.

If the script muddies the identities of speakers, other works by the artists in this series isolate elements, by reducing photography to the different colors that are combined to print images, for example; a recent Paris exhibition included prints of pure primary and complementary colors on Dibond sheets. The ensuing emptiness of one color suggests the artificiality of attempts to isolate and clarify complex histories, such as that of the *Führerauftrag*. By using the gallery at the Kunsthaus Baselland as a film set, Köhle and Vermot Petit-Outhenin are showing that they do not subscribe to the notion of the gallery as a place to display, just as they are challenging one version of history. Instead they utilize the space to create a new version of history. It is not so much a rejection of authority as an acknowledgement of individual responsibility. AR

1-8
Bildrecherche for
the work *It depends
entirely upon the
hue of the lighting
(film set)*, 2013
© Petra Köhle &
Nicolas Vermot
Petit-Outhenin
Courtesy of the
artists



5



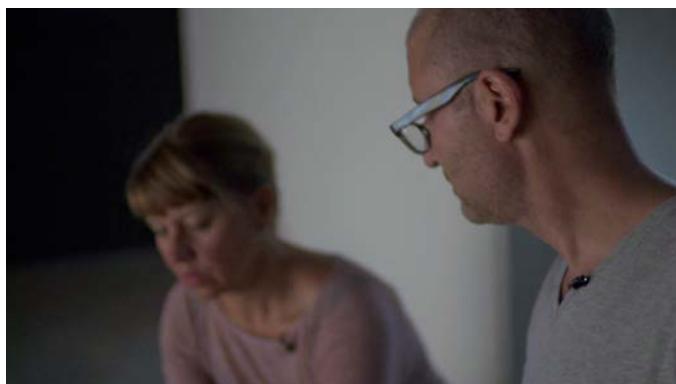
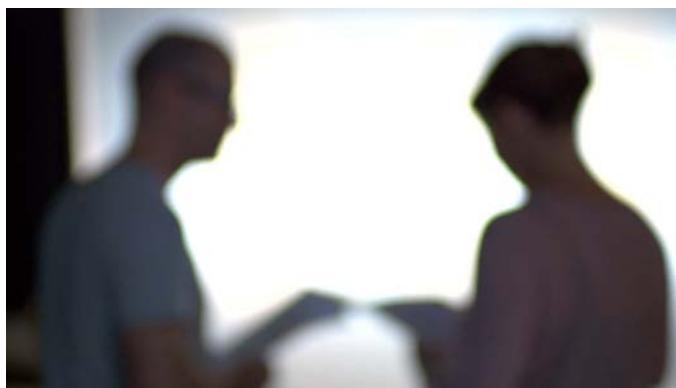
6



7



Exhibition view, *It depends entirely upon the hue of the lighting*, Kunsthaus Baselland, 2013



Video-stills, *It depends entirely upon the hue of the lighting*, German version, Kunsthaus Baselland, 2013



Documentation of the shooting during the *Swiss Art Awards*, Basel, 2015

Tõlkebüroo märkus:

Lisasime sinisega täpsustuseks kolm joonealust märkust, äkki on neist kasu. Soovi korral palun eemaldage.

It depends entirely upon the hue of the lighting

(Kõik sõltub valguse värvist)

Kahel vestlusel põhinev filmitsenaarium

Versioon: 21. aprill 2014



Transkriptsioon ja töötlus:
Peta Koehle & Nicolas Vermot Petit-Outhenin



Detail view, Estonian version of the script *It depends entirely upon the hue of the lighting*, 2014

Exhibition view, shooting the estonian version of *It depends entirely upon the hue of the lighting* during the group exhibition *Telling Tales*, Kumu, Tallinn, 2014



Exhibition view, *It depends entirely upon the hue of the lighting*, National Art Gallery, Vilnius, 2014

Führerauftrag

Installation with photographs, photo lamps, newspaper and museum walls,
2010 - 2012.



PHILIP URSPRUNG: Soviel ich weiss, gab es gegen Ende des zweiten Weltkrieges eine Reihe solcher Führeraufträge, die dazu dienen sollten, schützenswertes Kulturgut fotografisch festzuhalten, weil man wusste, dass vieles verloren gehen würde. Hier (*zeigt auf die Fotografie*) nehme ich an, dass es sich um eine Vergrösserung aus einer solchen dokumentarischen Arbeit handelt. Sie ist an die Wand

gelehnt – sozusagen als Anlass – mit dieser Figur der Fotografin, die hier arbeitet. Dann wird es übersetzt in die dritte Dimension mit einem Josef Kosuth Zitat des freistehenden Stuhles, quasi die Kunabel der Konzeptkunst;

Es gibt eine Darstellung des Stuhles und es gibt den Stuhl hier im Raum auf dem man virtuell Platz nehmen könnte. Und das find ich nun das interessante, Platz nehmen könnte, als Künstler oder als Betrachter und sich die Frage stellen könnte, in welchem Auftrag arbeiten wir, oder in welchem Auftrag arbeiten Künstler?

Wie ist das mit der Autonomie des Künstlers, wer entscheidet, was wir tun? Jeder könnte da drauf sitzen und es ist ein etwas prekäres Gleichgewicht.

YVONNE VOLKART: (...) Das Gerüst zeigt, dass eine enorme Infrastruktur nötig ist, um ein Bild der sogenannten, scheinbaren Wahrheit, der Realität zu machen. Und darauf haben die Künstler sich auch festgelegt, dass diese Infrastruktur zum „Making of the Image“ in Szene gesetzt wird. Es geht auch um die Frage des Rahmens, darum, wie können wir etwas festhalten und das scheint mir auf eine poetische Weise gelöst.



Exhibition view, *Führerauftrag*, Shedhalle, Zurich, 2010

Historical Epic

Dimitrina Sevova

I read at the same time: This will be and this has been; I observe with horror an anterior future of which death is the stake. By giving me the absolute past of the pose (aorist), the photograph tells me death in the future. What pricks me is the discovery of this equivalence. In front of the photograph of my mother as a child, I tell myself: she is going to die: I shudder, like Winnicott's psychotic patient, over a catastrophe which has already occurred. (Roland Barthes, *Camera Lucida*)

P. Köhle, 1977, born in Schlieren, Switzerland. Zurich.

In the way that Barthes links photography to death, catastrophe and disappearing, the history of WWII interweaves with that of the development of color photography, with fears of destruction and disappearing. Indeed photography appears as a "technology of war" of a certain cultural hegemony. Chemical photography is a tragic space inhabited by death – and digital photography promises an even faster dispersal without material traces. In their project, the artists investigate how state apparatuses and technological dispositifs, ideological reasoning, processes of identification, selection, and elimination, create a system of measuring, which at the same time, like every scale, imposes a standardization of perception and a homogeneity in which the microfascism of everyday life and a system of mobilization interact with each other. Following the different contexts of art institutions they recompose the spatio-temporal relations of the art space with their work. Through their long-term research and its traces they create temporary assemblages and architectures that reflect on how that new object fits into the very architecture of the exhibition space and the idea of display, creating a performative terrain and discursivity of its own. By this they strive to make as transparent to the public as they can the process of forming, taking down the masks of technological and dominant power dispositifs.

N.V. Petit-Outhenin, 1977, born in Le Cernex-Péquignot, Switzerland. Lives and works in Zurich.

It Depends Entirely on the Color of the Lighting

Dimitrina Sevova

The lecture-performance is based on the transcription of two conversations with Rosmarie Nohr and her sister Gisela. Rosmarie Nohr was one of the first students of the Institute of Color Photography in Leipzig. The institute was founded in 1940 with the aim to build up a connection between production and practice and to educate people to an exact perception of colors, and to develop precise scales to reflect reality as naturally as possible. The script is based on a fragmentary remembering and narrates along the development of color film, its connection to measures of cultural heritage documentation during WWII.

Three live voices read in the exhibition space from a script. For the script the artists reworked the transcript of the two conversations with Rosmarie Nohr and her sister Gisela, creating a new texture obstructive to inscriptions, prone to highlight the shadows of technology and the lapses of memory. In order to avoid the development of a protagonist they impersonate meaning through a system of A, B and C parts not assigned to specific participants in the conversation but rather rotating at random in order to avoid dialogic expectations on language games based on questions and answers, to create a common field in-between to allow a multiplicity of codes, since "multiplicity has neither subject nor object." This is the performative environment where they develop a practice of counter-memory by denaturalizing historical links between identity, visibility and the language of representation. While the image and colors of the photographic copy fade slowly, it would seem that the text creates yet more stable structures. The performance invents an "abstract machine that connects



PETRA KÖHLE UND NICOLAS VERMOT PETIT-OUTHENIN

Geboren/Born Petra Elena Köhle, 1977, in Schlieren, Schweiz/Switzerland

Nicolas Vermot Petit-Outhenin, 1977, in Le Cernex-Péquignot, Schweiz/Switzerland

Leben/Live in Zurich, Schweiz/Zurich, Switzerland

www.kochlevermot.ch

Die Projekte des Schweizer Künstlerduos Petra Köhle und Nicolas Vermot Petit-Outhenin zeichnen sich durch Versuche des Nachvollziehens von Geschichte aus, sie kreisen um das Verfolgen und Rekonstruieren von Spuren historischer Momente. Ausgangspunkt und Schlüssel ihrer Werke aus der Reihe Kunst-Luftschutz-Maßnahme sind Archivfotos aus den 1940er-Jahren. Sie dokumentieren, wie im Zweiten Weltkrieg Denkmäler und Skulpturen vor Zerstörungen gesichert wurden, zum Beispiel durch Abtransport oder Einmauern. In bühnenhaften Installationen werden diese Maßnahmen von Köhle und Vermot materiell und formal als räumliche Konstruktionen aufgerufen. Ähnlich verhält es sich bei ihren Arbeiten unter dem Titel Führerauftrag. Bereits in der Defensive hatte Hitler angeordnet, unbewegliches Kulturgut wie beispielsweise Wandmalereien fotografisch festzuhalten und damit wenigstens visuell vor Verlust zu bewahren. Köhle und Vermot interessieren sich für jene Archivbilder, die die damaligen Fotografen bei der Arbeit zeigen, also für das improvisierte Setting der oft hastig beauftragten Konservierungsmaßnahmen. Offenkundig geht es in den Installationen des Künstlerduos um den Akt der selektiven Geschichtsschreibung und um eine Re-Lektüre von deren Bedingungen und Wirkungen. Stets verschränken ihre analytischen Werke dabei mindestens vier Ebenen: den damaligen Ort des Geschehens und den heutigen Ort der Ausstellung, den geschichtlichen Entstehungskontext und die Aneignungsperspektive der Gegenwart. HKV

The projects of the Swiss artist duo Petra Köhle and Nicolas Vermot Petit-Outhenin are distinguished by attempts to re-create history; they revolve around the pursuit and reconstruction of traces of historical moments. The basis of the works and key to their series Kunst-Luftschutz-Maßnahme (Art-Anti-Air-Raid-Measure) are archival photos from the forties. They document how during World War II monuments and sculptures were protected against destruction, for example, by being moved elsewhere or walled in. In stagelike installations, Köhle and Vermot evoke these measures materially and formally as spatial constructions. They take a similar approach in their work entitled Führerauftrag (Führer's Commission). Already on the defensive, Hitler had ordered photographs to be taken of immovable cultural assets, for example, murals, so that they would at least be visually protected against loss. Köhle and Vermot are interested in the archival images that show those photographers at work, that is, in the improvised settings of the often hastily commissioned conservation measures. The artist duo's installations clearly have to do with the act of selective history writing and a rereading of its conditions and consequences. Their analytical works constantly weave at least four different planes together: the past setting of the original event and the current site of the exhibition, the event's historical origins, and the perspective from which it is appropriated today. HKV

130

131



FÜHRERAUFRAG 2, 2010, DETAIL: AUFNAHMEN VON WAND- UND DECKENMALEEREN IN SCHLOSS RÖDIGSDORF A.
PHOTOGRAPHS OF WALL AND CEILING PAINTINGS IN RÖDIGSDORF CASTLE, ROSMARIE NOH, 1944



Exhibition view, *Führerauftrag*, Museum für Moderne Kunst, Frankfurt, 2012

Frankfurter Auszug

Newspaper, 10/32 Pages, 341 Pict., in colour, 32 × 24 cm. Design/concept Georg Rutishauser, edition fink, Zürich.



The image shows an exhibition view of 'Frankfurter Auszug' at the Museum für moderne Kunst Frankfurt. In the foreground, there is a white rectangular panel with the following text:

FRANKFUR-
TER
AUSZUG

PETRA ELENA
KÖHLE,
NICOLAS
VERMOT-
PETIT-
OUTHENIN

FRANKFURTER AUSZUG /
PALAIS THURN UND TAXIS

Luca Antonio Colombo: Die
(Deckenbild, Palais Thurn
und Taxis, Frankfurt am Main)
32 Fototitel imgedruckt
Aufnahmen: Paul Wolff, 19
09/9002791

Karl Bernadini: Sing der W
(Deckenbild, Palais Thurn
und Taxis, Frankfurt am Main)
32 Fototitel imgedruckt
Aufnahmen: Paul Wolff, 19
09/9002792

Three small square images of artworks are displayed above the text panels. The top row shows two dark, expressive scenes with figures, and the bottom row shows a figure in flight or a dynamic scene.

Detail view, *Frankfurter Auszug*, Museum für moderne Kunst Frankfurt, 2012



Color Measurement System

Object, 9 monochrome photographs 90 x 130 cm
on dibond, oak tree legs, 2013.

On the ground floor, large rectangular monochrome photographs displaying the primary and complementary colours evoke the objective systems of colour measurement employed by photographers – thereby wielding authority despite their supposed neutrality.

Excerpt from a text by Rahma Khazam, Paris, 2013

Provisory Landscapes

Provisory Landscape is an ongoing photographic work close looking on provisory constructions and assemblages.



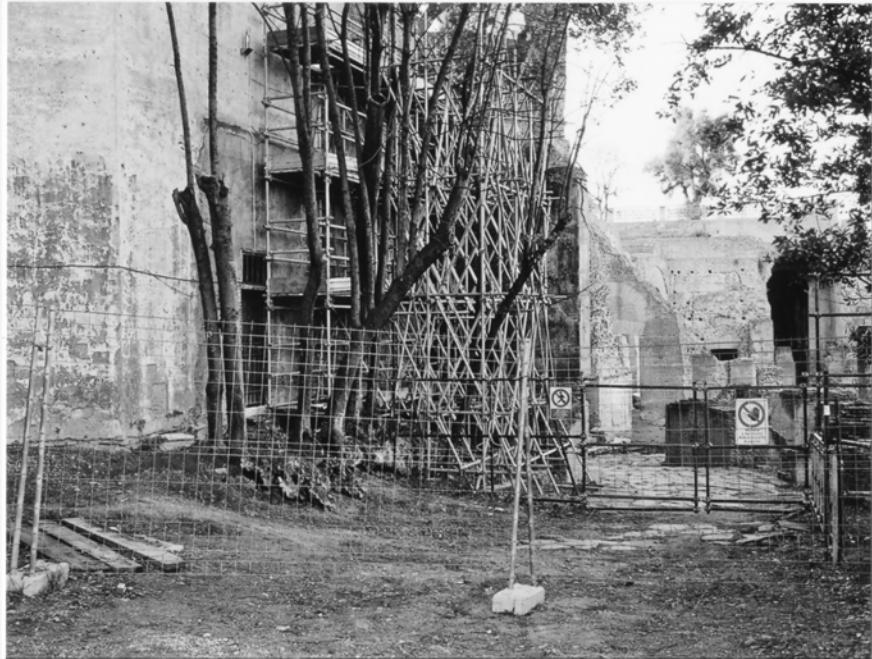
Provisory Landscapes I, inkjet print, 90 x 70 cm (framed), 2015



Provisory Landscapes II, inkjet print, 90 x 70 cm (framed), 2015

Untitled (still life)

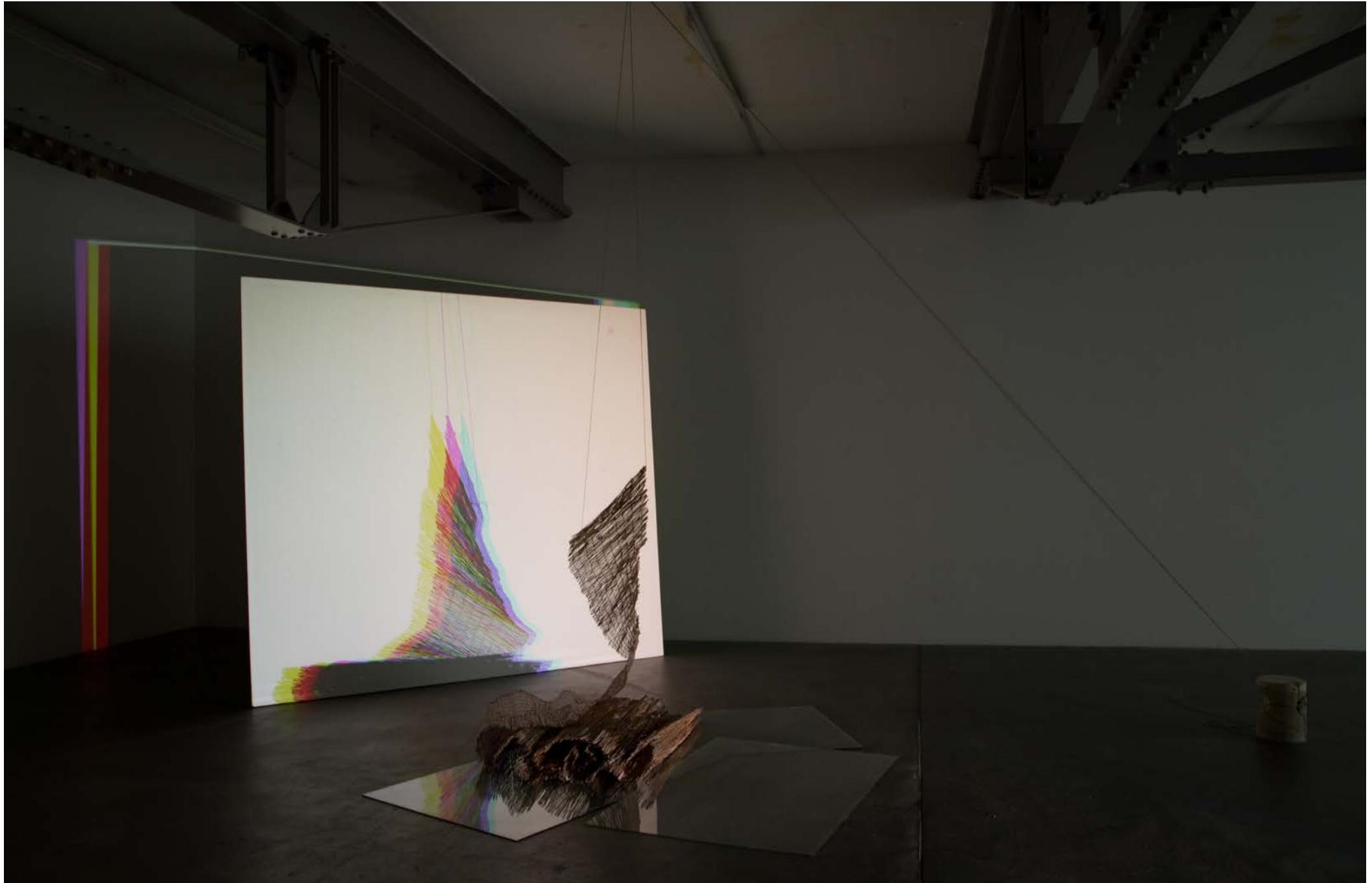
PETRA KOEHLE / NICOLAS VERMOT PETIT-OUTHENIN
CHRISTIAN VETTER
22 JANUAR BIS 27 FEBRUAR 2011
VERNISSAGE 21 JANUAR 19 UHR
MIT EINEM TEXT VON ROMY RUEFEGGER
FORUM VEBIKUS, BAUMGARTENSTRASSE 19
8201 SCHAFFHAUSEN
OFFNUNGSZEITEN DONNERSTAG 18 BIS 20 UHR
FREITAG UND SAMSTAG 16 BIS 18 UHR
SONNTAG 12 BIS 16 UHR
[WWW.VEBIKUS.CH](http://www.vebikus.ch)



Installation with bambu mat, drill cylinder, glas plates, slide projectors, photographic emulsion on wall, 2011



Exhibition view, *untitled (still life)*, Vebikus, Schaffhausen, 2011



Exhibition view, *untitled (still life)*, Verein Bildender KünstlerInnen, Schaffhausen, 2011

KUNST-LUFTSCHUTZ-MASSNAHME (DAVID)

Kunst-Luftschutz-Massnahme (David) Entreposés dans l'obscur Sous-face Trente-sept, des sacs de sable, dalles de béton et planches de bois évoquent un chantier en fouille ou en construction. Point focal de Kunst-Luftschutz-Massnahme (Protection anti-aérienne du patrimoine artistique) : une diapositive de 1942 montrant l'étrange hibernation de l'Académie de Florence. Enchâssées dans des tours de briques emplies de sable, les statues de la galerie deviennent les noyaux invisibles de bunkers primitifs. Dans l'axe d'une image parfaitement composée, le David enseveli de Michel-Ange continue de dominer avec gravité. Petra Koehle et Nicolas Vermot Petit-Outhenin, nés en 1977, vivent et travaillent à Zurich. Commissaire : Hélène Meisel



Exhibition view, *Kunst-Luftschutz-Massnahme (David)*, Palais de Tokyo, Paris, 2012

<http://koehlevermot.ch>